



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/407/Add.1
1 October 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 87а повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Разработка второго факультативного протокола к
Международному пакту о гражданских и политических
правах в целях отмены смертной казни

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

	Стр.
Барбадос	2
Доминиканская Республика	3
Эквадор	3
Люксембург	4
Филиппины	5
Португалия	7

РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БАРБАДОС

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

⟨19 мая 1982 года⟩

1. В законодательстве Барбадоса предусмотрена смертная казнь. Таким образом, Барбадос пока не может ратифицировать протокол. Смертный приговор на Барбадосе выносится крайне редко. Помимо государственной измены по общему праву, которая ни разу не являлась предметом судебного преследования со времени получения независимости, смертный приговор выносится только за убийство. Однако даже в этом случае при рассмотрении большинства дел выносится менее суровый приговор, и на практике смертная казнь за убийство применяется лишь в чрезвычайных случаях, когда нет каких-либо смягчающих обстоятельств.

2. Профессор Ховард Джоунс из Кардиффского университета, Уэльс, посетил в 1979 году Барбадос с целью оказания технической консультативной помощи правительству при разработке мер, необходимых для приведения уголовного законодательства страны в соответствие с нынешними тенденциями. В опубликованном впоследствии докладе профессор Джоунс заявил следующее:

"Смертная казнь должна быть отменена, если только настроения общественности на Барбадосе в ее пользу не столь сильны, что это оправдывает игнорирование как соображений целесообразности, так и тенденций к отмене смертной казни в большинстве стран мира",

3. После представления доклада профессора Джоунса на Барбадосе был учрежден Комитет по реформе уголовного законодательства. Одна из задач этого Комитета состояла в том, чтобы "рассмотреть будущую роль телесных наказаний и смертной казни в уголовном законодательстве Барбадоса".

Однако Комитету не удалось достичь консенсуса по какому-либо предложению, которое могло бы быть представлено в качестве официальной рекомендации. В докладе отмечалось, что члены Комитета пришли к общему мнению о том, что эту спорную проблему наиболее целесообразно было бы обсудить и вынести по ней решение в парламенте. Таким образом, по вопросу об отмене смертной казни на Барбадосе пока не было принято какого-либо решения.

/...

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

⟨Подлинный текст на испанском языке⟩

⟨13 мая 1982 года⟩

1. Доминиканская Республика давно выступала за запрещение смертной казни, будучи убежденной в том, что это явление наносит ущерб структуре прав человека.
2. Действительно, в ходе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи наша страна вновь подтвердила мнение, которого она придерживалась при подписании Американской конвенции о правах человека, следующим образом:

"Доминиканская Республика, присоединяясь к Американской конвенции о защите прав человека, надеется, что принцип, запрещающий применение смертной казни, будет понятным, простым и применимым для всех государств американского региона, и повторяет свои замечания и комментарии в отношении проекта вышеуказанной конвенции",

согласно которым необходимо исключить существующую двойственность в отношении того, что, с одной стороны, запрещается смертная казнь, а с другой стороны, — она допускается в тех странах, которые на дату подписания данной Конвенции сохранили ее в силе.

3. Доминиканская Республика ссылается на пункт 3 статьи 4 упомянутой Конвенции, в котором говорится:

"Смертная казнь не восстанавливается в государствах, отменивших ее".

ЭКВАДОР

⟨Подлинный текст на испанском языке⟩

⟨19 мая 1982 года⟩

1. Проект, целью которого является отмена смертной казни в международном масштабе, полностью соответствует традиции и правовым нормам Эквадора в этой важной области. В них предусматривается, что право на жизнь является неотъемлемым правом человеческой личности, и поэтому ни одно лицо не может быть приговорено к смерти, когда оно пользуется конституционной гарантией неприкосновенности жизни.

/...

2. С целью улучшения текста статьи 1 проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, изложенного в документе A/35/742, страница 13, можно было бы учесть следующее предложение:

"Каждое государство-участник отменяет смертную казнь на своей территории и не предусматривает более ее применения, не выносит смертного приговора и не приводит его в исполнение в отношении любого лица, находящегося под его юрисдикцией".

ЛЮКСЕМБУРГ

⟨Подлинный текст на французском языке⟩
⟨24 мая 1982 года⟩

Смертная казнь была отменена в Люксембурге в соответствии со следующим законом от 20 июня 1979 года:

"Статья 1. Смертная казнь полностью отменяется и заменяется непосредственно предшествующим ей по своей строгости наказанием до тех пор, пока такое наказание не будет конкретно установлено в новом законе.

Статья 2. Статья 7 уголовного кодекса заменяется следующей статьей:

(Статья 7. Устанавливаются следующие наказания за правонарушения:

Меры уголовного характера:

- 1) принудительные работы;
- 2) арест;
- 3) лишение свободы;
- 4) лишение титулов, званий, степеней и права работы на государственных должностях.

Меры исправительно-полицейского характера:

тюремное заключение.

Меры уголовно-исправительного характера:

- лишение некоторых политических и гражданских прав;
- установление специального полицейского надзора.

/...

Меры уголовного и исправительно-полицейского характера:

- 1) штраф;
- 2) специальная конфискация)".

ФИЛИППИНЫ

Подлинный текст на английском языке
24 мая 1982 года

1. В соответствии с филиппинским законодательством смертной казнью караются 24 преступления (8 преступлений, предусмотренных в пересмотренном уголовном кодексе, и 16 преступлений, предусмотренных в специальных законах, которыми являются: СА 616 - закон о шпионаже; RA 1700 - закон о борьбе с подрывной деятельностью; RA 6235 - закон о борьбе с захватом самолетов; RA 6539 - закон о борьбе с угоном автомобилей; PD 533 - закон о борьбе с хищением скота; PD 532 - закон о борьбе с пиратством и грабежом на дорогах; PD 534 - акт о незаконном рыбном промысле; RA 6425 - закон об опасных наркотиках; и PD 1683 - закон о регламентируемых лекарственных препаратах). В эту категорию преступлений входят государственная измена, шпионаж, убийство, убийство родителей, убийство детей, а также не связанные с насилием преступления, такие как импорт, производство и продажа опасных наркотиков. Директор Бюро по вопросам тюрем, выступая 30 июня 1979 года на слушаниях в Комитете Лореля относительно предлагаемого парламентского билля № 543 об отмене смертной казни, заявил, что к смертной казни было приговорено 814 заключенных, причем 39 дел уже были рассмотрены Верховным судом, который утвердил смертные приговоры лишь в 16 случаях. С 1972 года был казнен лишь один человек, приговоренный к смертной казни, а остальные были помилованы президентом.

2. Вопрос об отмене или сохранении смертной казни вызывает споры среди государств. Филиппины по-прежнему выступают за сохранение смертной казни. Сторонники отмены смертной казни заявляют, что широкие исследования, проведенные в Соединенных Штатах и в странах Европы, свидетельствуют о том, что смертная казнь не является сдерживающим фактором при совершении тяжких преступлений. Однако единственным более или менее веским доводом в пользу этого тезиса является то, что в некоторых государствах, где установлена смертная казнь, статистика преступности показывает, что в них совершается большее число убийств по сравнению с государствами, где смертная казнь отменена. Для того, чтобы получить сколь-нибудь определенный ответ на узкий вопрос об относительном сдерживающем воздействии смертной казни, необходимо рассмотреть в совокупности в качестве постоянных величин, ряд соответствующих переменных факторов, таких как различия

/..

в возрасте, социальной принадлежности, этническом происхождении, размерах общины, времени года и видах преступлений, карающихся смертной казнью, а такого анализа проведено не было. Используемые статистические данные оставляют желать лучшего в отношении точной сопоставимости вышеупомянутых факторов и преступлений, которые в соответствии с законами сравниваемых государств караются смертной казнью.

3. В данных, использованных при сравнении как законодательства различных государств, где предусмотрена или не предусмотрена смертная казнь, так и статистики убийств в таких странах, также не учитывается частотность фактического приведения смертных приговоров в исполнение. Эти данные, по крайней мере в отношении Соединенных Штатов, являются весьма спорными, учитывая тот факт, что за последние 10 лет суды всех штатов, где смертная казнь по-прежнему допускается законодательством, либо вообще не приговаривали подсудимых к смертной казни, либо не приводили приговоры в исполнение, что свидетельствует о том, что в таких штатах смертная казнь практически не применяется. В исследованиях также нет никаких доказательств того, что пожизненное заключение в качестве альтернативы смертной казни имеет большее сдерживающее воздействие. Вместе с тем, сторонники отмены смертной казни заявляют, что фактор сдерживающего воздействия имеет для них меньшее значение, нежели забота о сохранении человеческой жизни. Однако именно потому, что сторонники смертной казни ценят жизнь невинной жертвы выше, чем жизнь убийцы, они выступают за сохранение смертной казни в качестве средства предотвращения преступности и защиты общества. В целом нет никаких свидетельств того, что смертная казнь не является сдерживающим фактором.

4. Главным аргументом, приводимым сторонниками отмены смертной казни в поддержку их позиции, является необратимость смертной казни и невозможность исправить ошибку. Однако этот аспект смертной казни представляет собой проблему лишь в том случае, если судом допущена ошибка. Обязательное рассмотрение уголовных дел Верховным судом Филиппин и тот довольно продолжительный период времени, который предусмотрен законом для получения новых данных по делу до фактического приведения приговора в исполнение, являются гарантиями недопущения таких ошибок. Более того, в настоящее время, когда полиция укомплектована высококвалифицированными и добросовестными сотрудниками и оснащена новейшим научным оборудованием, осуждение человека по ошибке является крайней редкостью. Однако, если, несмотря на наличие существенных и процедурных гарантий уголовного судопроизводства и на обязательное рассмотрение таких дел высшими судебными инстанциями страны (как это делается на Филиппинах), судебная ошибка все же возможна, то в этом надо винить не смертную казнь, а судебную систему.

5. Гуманисты-теоретики могут возразить, что смертная казнь даже с использованием современных и безболезненных методов все равно является негуманной. Однако не являются ли преступления, совершенные

/...

теми, для кого закон предусматривает такую санкцию, еще более негуманными? Разве не заслуживает убийство со всеми вытекающими из него жестокими последствиями высшей меры наказания? Сторонники отмены смертной казни осуждают такую теорию "карательного правосудия". Однако на это мы можем возразить, что не стремление к возмездию, а желание общества жить в условиях справедливости и правопорядка лежит в основе отрицания этого гнусного преступления, и именно в этом заключается подлинная справедливость смертной казни. Таким образом, сохранение смертной казни отнюдь не принижает значение человеческой жизни, а, наоборот, защищает ее.

ПОРТУГАЛИЯ

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

⟨10 июня 1982 года⟩

1. Португалия является соавтором рассматриваемого проекта резолюции. В Португалии смертная казнь была отменена в 1867 году, что впоследствии нашло свое подкрепление в конституции 1976 года, в которой говорится, что "человеческая жизнь является неприкосновенной" и что "смертная казнь не должна применяться ни в каких случаях". Таким образом, пример Португалии показывает, что ликвидация такой формы наказания никоим образом не препятствует развитию общества. В этом отношении следует также отметить, что статистика преступности во многих странах свидетельствует о том, что отмена смертной казни не приводит к увеличению числа преступлений, наказуемых смертной казнью.

2. Разработка международного документа об отмене смертной казни явится дальнейшим развитием других документов Организации Объединенных Наций в области прав человека, в которых уже содержатся положения о смертных приговорах и о приведении их в исполнение. В особенности это касается статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и факультативного протокола к нему (резолюция 2200 А (XXXI) Генеральной Ассамблеи, приложение). Это предложение дает гарантии того, что ни одна страна, которая на основании своего национального законодательства пока не может подписать такой протокол, будет юридически или морально принуждаться к этому. Однако, с другой стороны, это дает возможность государствам, которые отменили смертную казнь присоединиться к конвенции Организации Объединенных Наций, участники которой возьмут на себя обязательство отменить или не восстанавливать смертную казнь.

3. Вместе с тем правительство Португалии сознает, что различные правовые и религиозные традиции, а также исторический опыт многих стран заставляют их придерживаться иного мнения. Поддерживая эту инициативу, правительство Португалии преследует долгосрочную цель.

/...

Португалия признает, что на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи будет сложно прийти к окончательным выводам относительно мер по отмене смертной казни во всех странах и по предотвращению ее восстановления. Тем не менее Португалия надеется, что в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи удастся серьезно рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы можно было достичь соглашения относительно шагов в направлении осуществления целей инициативы, предложенной в документе A/C.3/35/L.75.
